

Üntra Nui

Chronique Monégasque

LE COLLÈGE ST CHARLES SUR LE ROCHER

U Culege San Carlu sciü d'a Roca

Juin 2016



Comité National
des Traditions Monégasques

U CULEGE SAN CARLU SCIÛ D'A ROCA

A sèra d'u 23 d'u mese de San Giuane gh'è a Distribüciùn d'i Premi d'u Cuncursu de Lengha Munegasca ünt'a curte d'unù d'a Meria de Mùnegu. Ma qü sà che, d'un tempu, achèstu stabilimentu era u « Culege Françese de San Carlu » e che a so' Capela è diventà ancœi l'ufiçi d'u Mera de Mùnegu ?

U Culege Françese de San Carlu è ün' institüciùn fundà ün 1880 da Munsignù Charles, François, Bonaventure Theuret, ün achèl'epoca aministratù apustolicu e gran limusinié d'u Príncipu e diventau ün 1887 u primu Vëscu de Mùnegu qandu u Príncipu Carlu III^{sc} à signau l'urdunança suvrana che rendèva aplicàbile u Bulu Papale « Quemadmodum » erigendu a Gèija de Mùnegu ün diòcesi. U Culege stava tra u carrügiu d'i Maui (ancœi, carrügiu Emile de Loth) e a Prumenada San Martin e ë soe cunstrüciue se stendèvun da u carrugètu Santa Devota fint'a curte d'un àutru culege, u Culege d'a Visitaçiùn (ancœi, u Liçeü Albertu I^{mu}) .



■ *Cour d'honneur de la Mairie de Monaco. À gauche on aperçoit la chapelle du collège où se trouve aujourd'hui le bureau du premier magistrat de la Ville*

LE COLLÈGE ST CHARLES SUR LE ROCHER¹

Le soir du 23 juin a lieu la cérémonie de remise des prix du concours de langue monégasque dans la cour d'honneur de la Mairie de Monaco. Mais sait-on que ce bâtiment abritait autrefois le « Collège Français de Saint-Charles » dont la Chapelle est devenue aujourd'hui le bureau du premier magistrat de la Commune ?

Le collège Saint-Charles est une institution fondée par Mgr Charles, François, Bonaventure Theuret en 1880. À cette époque, administrateur apostolique et grand aumônier du Prince, il deviendra en 1887 le premier évêque de Monaco lorsque le Prince Charles III signa l'Ordonnance Souveraine rendant exécutoire la Bulle Papale « Quemadmodum » érigeant l'Eglise de Monaco en diocèse. Les bâtiments du Collège étaient situés entre la rue des Briques (de nos jours la rue Emile de Loth) et l'avenue Saint-Martin et s'étendaient de la ruelle

Sainte-Dévote jusqu'à la cour d'un autre collège, le collège de la Visitation (de nos jours, le Lycée Albert Ier) .

Cüriusità d'a stòria : sulu ün müru separava achèste due institüçie ! D'ün custà, u Culege Françese de San Carlu unde l'ünsegnamentu se fava ün françese. É andau ün achèsta scœra ün züvenu alievu de treze ani, Guillaume Apollinaire, ün d'i ciü grandi pueti françesi d'u vintèsimu séculu. De l'áutru custà, u « Collegio Convitto della Visitazione » diretu da i Gesüisti che, üna vota espülsai d'Itàlia, u Principu Carlu III^{cu} avèva fau vegni ün 1862 e unde l'ünsegnamentu s'é fau per carche anu ün italiàn. Pœi, i Gesüisti partii, n'an fau ün culege laïcu e l'ünsegnamentu s'é fau ün françese. Gh'é stau alievu, u nostru pueta naçionale, Lui Notari, che à scritu a prima obra ün lenga munegasca «A Legenda de Santa Devota» ün 1927.

Ünt'u Culege Françese de San Carlu, se ghe ümparava suvra tütu u françese, u latin e u greco e ë lenghe strangere : ünglese, tedescu e italiàn ma tambèn a mùsica e u disegnu. Per a fà cürta, Munsignù Theuret à fau u bóia e l'ümpicau per fà de stu culege ün stabilimentu de prim' úrdine. À riesciüu e a fama d'a qalità d'u so ünsegnamentu à süperau i cunfin.

Achèstu culege era ün ben persunale de Munsignù Theuret che n'avèva sempre assügürau ë spese tantu per a cunstrüçion qantu per u mantegnementu. Ma, pecau, avèva vistu tropu grande e à devüu afruntà de grosse difiçürtae finanziere.



■ *Le collège Saint Charles en 1882*



■ *Plaque sur la façade de la Mairie de Monaco*

Curiosité de l'histoire : un simple mur séparait ces deux institutions ! D'une part, le Collège Français de Saint-Charles dont l'enseignement se faisait en français, fréquenté par un collégien de 13 ans Guillaume Apollinaire, l'un des plus grands poètes français du XX^{ème} siècle et d'autre part, le Collège de la Visitation, tenu par les Jésuites que le Prince Charles III avait fait venir en 1862 après leur expulsion d'Italie, et dont l'enseignement se faisait au début en langue italienne. Puis, les jésuites partis, il est devenu laïc et l'enseignement s'est fait en français. Y a été élève, notre poète national, Louis Notari, qui en 1927 écrira la première œuvre en langue monégasque «La Légende de Sainte- Dévote».

Dans le Collège Français de Saint-Charles, on y enseigne essentiellement le français, le latin et le grec et les langues vivantes : anglais, allemand, italien mais aussi la musique et le dessin. En un mot, Mgr Theuret n'a reculé devant aucun sacrifice pour faire du Collège Français de Saint-Charles un établissement de premier ordre et dont la réputation de la qualité de son enseignement traversera les frontières.

Ce collège était un bien propre à Mgr Theuret qui en avait toujours assuré les frais de construction et d'entretien. Mais malheureusement il avait vu trop grand et il dut faire face très tôt à des difficultés financières.

Per che u culege fussa lücrativu, averëssa fuscüü ciù de çentu alievi üntantu che ghe n'erun sulu setanta. Per mantegne a qalitä de l'ünsegnamentu, Munsignù Theuret à devüu ciamà i « Marianisti ». Ma, an ciù pusciüu pagà l'afitu, ecu perchè u dèije de setembre d'u 1895 u Padre Süperiù à ünfurmau ë famiye che l'anu dopu, u culege nun purrà dröeve.

E de fati, u vinti dui d'a Madalena d'u 1895, u lündemàn d'a distribüçion d'i premi, u Culege Françese de San Carlu à serrau per sempre ë porte. Ün 1901, u casamentu è diventau a Meria de Mùnegu.

Pour que le collège soit rentable il aurait fallu plus de 100 élèves alors que l'effectif ne dépassait pas 70 collégiens. Mgr Theuret dut même faire appel aux «Marianistes»² pour maintenir la qualité de l'enseignement. Mais, ne pouvant plus faire face au paiement du loyer, le 10 septembre 1895, le Supérieur du Collège Français de Saint-Charles informe les familles que la rentrée n'aura pas lieu en octobre prochain.

En effet, le 22 juillet 1895, le lendemain de la distribution des prix, le Collège Français de Saint-Charles fermera définitivement ses portes. Le bâtiment deviendra en 1901 la Mairie de Monaco.

1 – Réf : Apollinaire en Principauté de Jean-Jacques Varagnat dans les Annales Monégasques N°4 et Apollinaire et Monaco de Jean-Jacques Pauvert aux éditions du Rocher.

2 – Membres de la Société de Marie, fondée au XIXème siècle à Bordeaux et qui ont pour activité principale l'enseignement.



Extraits d'un article d'un journal paru le 1er août 1882

... « Le collège Saint-Charles est un établissement secondaire fondé récemment par sa Grandeur Mgr Theuret, pour les besoins de la Principauté. En moins de deux années d'existence, il a su conquérir l'estime et la sympathie de toute la population monégasque qui lui envoie l'élite de sa jeunesse. Ce n'est pas seulement parmi les enfants du pays que le collège recrute ses élèves, car on trouve parmi eux : Français, Italiens, Anglais, Allemands, Belges et Hollandais, Russes et Américains... Là, point de tracasseries administratives, point d'attentat à la liberté religieuse, mais au contraire le patronage d'un prince ami des lettres, de la religion et de la liberté...

Aux avantages de cet établissement il faut ajouter la situation exceptionnelle et proverbiale de Monaco dont chacun a entendu vanter les hivers sans frimas et la brise rafraîchissante de l'été qui font régner dans ce petit paradis terrestre un printemps perpétuel. Or le collège Saint-Charles, dont les terrasses et les cours dominant la mer Méditerranée, occupe sans contredit la position la plus agréable de la Principauté. »